

英汉对照 汽车构造图解

王 锦 洲 等 编



YINSHAN
DUIZHAN
QICHE
GOUZAO
TUIJIE

安徽科学技术出版社

前 言

随着我国经济建设的日益增长，社会对汽车这种交通运输工具的需求也不断地增大，加之对外贸易和不断地联合引进，国内汽车用户面对着的是多同样的汽车，这些均给汽车维修人员、汽车驾驶员、汽车零配件销售人员以及各种各样的汽车培训教学带来了不少的困难。他们一方面想了解汽车的构造与组成顺序，另一方面想了解进口或中外合资的汽车上零部件及构造说明。为此，本书的作者们通过对市场的了解和调查，通过大量的资料整理、收集、分类、翻译，编撰成了这部《英汉对照汽车构造图解》一书。

本书全面、系统地介绍了汽车的各个组成部分及其零部件的构成、组装顺序、英汉对照说明，基本上涉及了汽车所有的零部件和专业工具。本书还对各种车型的不同结构做了不同的介绍，对一些特种汽车的部分构造也做了详尽介绍，基本涵盖了各种车型的大部分汽车。本书对于广大汽车驾驶员、汽车维修人员、汽车零配件销售人员及办各种汽车方面培训的学员、教师都有极大的帮助。

我们希望通过本书的出版，能让广大的汽车工作者能够更好地了解汽车、使用汽车、维护汽车，使汽车这种快捷、方便、有效、实用的运输工具在生产和服务中发挥出最佳的效益。

本书在编撰过程中得到了不少同仁和外语界人士的帮助，在此一并致谢。由于水平关系，书中难免有各种谬误，恳请广大读者阅后能热情指教。

编 者

目 录

各种类型汽车	1
汽车轮廓说明	4
汽车底盘	9
四冲程发动机 - 工作原理 FOUR STROKE ENGINE - OPERATIONAL PRINCIPLES	10
汽油机 PETROL ENGINE	11
转子发动机 ROTARY PISTON ENGINE	12
汽缸盖 (1) CYLINDER HEAD (1)	13
汽缸盖 (2) CYLINDER HEAD (2)	14
汽缸盖 (3) CYLINDER HEAD (3)	15
汽缸体 (1) CYLINDER BLOCK (1)	16
汽缸体 (2) CYLINDER BLOCK (2)	17
发动机大修衬垫 (套) ENGINE OVERHHAUL GASKET SET	18
活塞及曲轴 PISTON & CRANKSHAFT	19
活塞及连杆 PISTON AND CONNECTING ROD	20
曲轴及飞轮 (1) CRANKSHAFT & FLYWHEEL (1)	21
曲轴及飞轮 (2) CRANKSHAFT & FLYWHEEL (2)	22
突轮轴及气门 CAMSHAFT & VALVES	23
气门系统 VALVE SYSTEM	24
气门及摇臂系统 VALVE AND ROCKET ARM	25
突轮轴 CAM SHAFT	26
偏心轴及时规齿 (1) CAMSHAFT & TIMING GEAR (1)	27
偏心轴及时规齿 (2) CAMSHAFT & TIMING GEAR (2)	28
液压桶型挺杆结构 STRUCTURE HYDRAULIC BARREL TAPPEI	29
分电器传动装置 DISTRIBUTOR DRIVE	30
平衡装置 BALANCER	31
化油器上部结构 CARBURETOR SUPERSTRUCTURE	32
化油器本体组件 CARBURETOR ASSEMBLY	33

燃油装置 (1) FUEL SYSTEM (1)	34
燃油装置 (2) FUEL SYSTEM (2)	35
燃油滤清器 FUEL FILTER	36
喷油泵 FUEL INJECTION PUMP	37
供油泵 FUEL FEEL PUMP	38
燃油喷射泵及喷嘴 FUEL INJECTION PUMP & NOZZLE	39
喷油器壳体 NOZZLE HOLDER	40
调速器 GOVERNOR	41
联动器 COUPLING	42
自动延时调节器 AUTOMATIC TIMER	43
进排气配合件 INTAKE & EXHAUST RELATED PARTS	44
进气预热 INTAKE AIR HEATER	45
发动机操纵系统 ENGINE CONTROL SYSTEM	46
空气滤清器 AIR CLEANER	47
汽油喷射系统 PETROL INJECTION	48
机油滤清器 (1) OIL FILTER	49
机油滤清器 (2) OIL FILTER	50
机油泵 OIL PUMP	51
润滑油系统 LUBRICATING SYSTEM	52
机油散热器 OIL COOLER	53
散热装置 (1) COOLING SYSTEM	54
风扇离合器 FAN CLUTCH	55
风扇及水泵 FAN & WATER PUMP	56
散热器 RADIATOR	57
百叶窗及操纵机构 SHUTTER AND CONTROL	58
散热装置 (2) COOLING SYSTEM	59
水泵 COOLANT PUMP	60
分电器组件 DISTRIBUTOR ASS'Y	61

电子点火系统 ELECTRONIC IGNITION SYSTEM	62
无触点点火系统 BREAKERLESS IGNITION SYSTEM	63
无触点分电器结构 STRUCTURE CONTACTLESS DISTRIBUTOR	64
发电机 GENERATOR	65
启动机 STARTER	66
启动机 STARTER MOTOR	67
离合器 (1) CLUTCH (1)	68
离合器 (2) CLUTCH (2)	69
离合器装置 CLUTCHUNIT COMPONENT PARTS	70
离合器装置 CLUTCHUNIT COMPONENT PARTS	71
离合器总泵 CLUTCH MASTER CYLINDER	72
液压总泵 (1) MASTER CYLINDER (1)	73
液压总泵 (2) MASTER CYLINDER (2)	74
离合器加力泵 CLUTCH BOOSTER	75
离合器操纵机构 CLUTCH CONTROL SYSTEM	76
离合器操纵机构 CLUTCH CONTROL LINKAGE	77
离合器操纵机构 (机械式) CLUTCH OPERATION (MECHANICAL)	78
离合器操纵机构 (液压式) CLUTCH OPERATION (HYDRAULIC)	79
变速器盖 TRANSMISSION GEAR SHIFT HOUSING	80
变速器机械操纵机构 TRANSMISSION COTVTROL MECHANISM	81
变速器盖的相关部件 RELATED PARTS OF GEAR SHIFT HOUSING	82
变速器壳及轴承盖 (1) TRANSMISSION CASE AND BEARING COVER (1)	83
变速器壳及轴承盖 (2) TRANSMISSION CASE AND BEARING COVER (2)	84
主轴及齿轮 (1) MAIN SHAFT AND GEAR (1)	85
主轴及齿轮 (2) MAIN SHAFT AND GEAR (2)	86
主轴及齿轮 (1) (同步器) MAIN SHAFT AND GEAR (1) SYNCHRO	87
主轴及齿轮 (2) (同步器) MAIN SHAFT AND GEAR (2) SYNCHRO	88
主轴及齿轮 (3) (同步器) MAIN SHAFT AND GEAR (3) SYNCHRO	89

主轴及齿轮 (4) (同步器) MAIN SHAFT AND GEAR (4) SYNCHRO	90
副轴及齿轮 (1) COUNTER SHAFT AND GEAR (1)	91
副轴及齿轮 (2) COUNTER SHAFT AND GEAR (2)	92
副轴及倒挡齿轮 (同步器) COUNTER SHAFT AND REVERSE GEAR	93
主副齿轮 MAIN AND COUNTER GEAR (AUX.)	94
壳及换挡机构 (副变速箱) AUX. TRANSMISSION CASE	95
自动变速器 (具有液力偶合器) AUTOMATIC TRANSMISSION (WITH FLUID COUPLING)	96
自动变速器 (1) AUTOMATIC TRANSMISSION (1)	97
自动变速器 (2) AUTOMATIC TRANSMISSION (2)	98
自动变速器 (3) AUTOMATIC TRANSMISSION (3)	99
自动变速器 (4) AUTOMATIC TRANSMISSION (4)	100
自动变速器 (5) AUTOMATIC TRANSMISSION (5)	101
自动变速器 (6) AUTOMATIC TRANSMISSION (6)	102
自动变速器 (7) AUTOMATIC TRANSMISSION (7)	103
油泵 OIL PUMP	104
直接离合器 DIRECT CLUTCH	105
前进离合器 FORWARD CLUTCH	106
一号单向离合器和太阳轮 FIVST ONE - WAY CLUTCH AND SUN GEAR	107
二号单向离合器和后行星齿轮 ONE - WAY CLUTCH AND REAR SPIDER GEAR OF SECOND	108
第一倒车制动活塞 REVERSE BRAKE PISTON FIRST	109
中间轴 COUNTER SHAFT	110
副轴 (1) LAY SHAFT (1)	111
副轴 (2) LAY SHAFT (1)	112
副轴 (3) LAY SHAFT (1)	113
行星齿轮箱 SPIDER GEAR BOX	114
锁定离合器 LOCK CLUTCH	115

上阀体 LOWER VALVE BODY	116
阀体 VALVE BODY	117
下阀体 LOWER VALVE BODY	118
分动器操纵换挡机构 T/F GEAR SHIFT CONTROL	119
分动器壳 T/F CASE	120
分动器传动系 T/F POWER TRAIN	121
传动轴 PROPELLER SHAFT	122
传动轴 (变速器—后桥) (1) PROPELLER SHAFT (T/MISSION - REAR AXLE) (1)	123
传动轴 (变速器—后桥) (2) PROPELLER SHAFT (T/MISSION - REAR AXLE) (2)	124
传动轴 (后桥—后桥) PROPEUER SHAFT (REAR AXIE - REAR AXIE)	125
前桥与相关部件 FRONT AXIE AND RELATED PARTS	126
前桥 FRONT AXIE	127
前悬挂 (1) FRONT SUSPENSION (1)	128
前悬挂 (2) FRONT SUSPENSION (2)	129
前悬挂 (3) FRONT SUSPENSION (3)	130
前悬挂 (4) FRONT SUSPENSION (4)	131
前悬挂 (5) FRONT SUSPENSION (5)	132
前悬挂 (6) FRONT SUSPENSION (6)	133
前悬挂装置 FRONT SUSPENSION	134
后悬挂 (1) REAR SUSPENSION (1)	135
后悬挂 (2) REAR SUSPENSION (2)	136
后桥悬挂结构 STRUCTURE REAR AXIE SUSPENSION	137
后悬挂装置 (1) REAR SUSPENSION (1)	138
后悬挂装置 (2) REAR SUSPENSION (2)	139
后悬挂装置 (3) REAR SUSPENSION (3)	140
前减振器 FRONT DAMPER	141
后减振器 REAR DAMPER	142
减振器 SHOCK ABSORBEX	143

前桥毂 (1) FRONT AXLEHUBS (1)	144
前桥毂 (2) FRONT AXLEHUBS (2)	145
前桥壳 FRONT AXLE HOUSING	146
前驱动轴 (1) FRONT DRIVE SHAFT (1)	147
前驱动轴 (2) FRONT DRIVE SHAFT (2)	148
后桥毂和后桥架 REAR AXLE HUBS AND REAR AXLE MOUNT	149
减速器及轮毂 (1) DIF. CARRIER AND WHEEL HUB (1)	150
减速器及轮毂 (2) DIF. CARRIER AND WHEEL HUB (2)	151
减速器 DIFFERENTIAL DARRIER	152
后桥减速器 (1) REAR AXLE DIFFERENTIAL CARRIER (1)	153
后桥减速器 (2) REAR AXLE DIFFERENTIAL CARRIER (2)	154
减速器总成 DIFFERENTIAL CARRIER	155
减速器及轮毂 WITH JIS TYPE WHEEL HUB	156
压气机 AIR COMPRESSOR	157
总泵 MASTER CYLINDER	158
真空泵 VACUUM - PUMP	159
制动助力器 BRAKE BOOSTER	160
单管路制动阀 SINGLE BRAKE VALVE	161
双管路制动阀 DUAL BRAKE VALVE	162
继动阀 RELAY VALVE	163
压力调节器 PRESSURE REGULATOR	164
分离开关 SHUT - OFF COCK	165
连接头 COUPLING HEAD	166
前分泵 CHAMBER FORFRONT	167
后分泵 (后前) CHAMBER FOR REAR (OR REAR FRONT)	168
后分泵 (后) CHAMBER FOR REAR	169
前调整臂 SLACK ADJUSTER FOR FRONT	170
后调整臂 (后前) SLACK ADJUSTER FOR REAR (OR REAR FRONT)	171

后调整臂 SLACK ADJUSTER FOR REAR	172
空气制动管道 (驾驶室) AIR BRARE PIPING (CAB)	173
空气制动管道 (1) BRAKE PIPING (2)	174
空气制动管道 (2) BRAKE PIPING (2)	175
钳式制动器 CLAMSHHELL BRAKE	176
前轮制动器 (空气制动) FRONT WHEEL BRAKE (ALL MODELS)	177
制动蹄片 (前和后) BRAKE SHOE (FRONT & REAR)	178
后制动器 (1) REAR BRAKE (1)	179
后制动器 (2) REAR BRAKE (2)	180
手制动器 HAND BRAKE	181
手制动操纵机构 HAND BRAKE CONTROL	182
停车制动操纵机构 (标准操纵) PARKING BRAKE CONTROL (NORMAL COMTROL)	183
停车制动器 PARKING BRAKE PROPER	184
停车制动器操纵机构 (前操纵) PARKING BRAKE CONTROL (FORWORD CONTROL)	185
挡风玻璃 WINDSHIELD	186
前车门 (1) FRONT CAR DOOR (1)	187
前车门 (2) FRONT CAR DOOR (2)	188
后车门 (1) REAR CAR DOOR (1)	189
后车门 (2) REAR CAR DOOR (2)	190
后门玻璃 CLASS OF TEAR GATE	191
三角窗玻璃 VEE - WINDOW GLASS	192
车门玻璃升降器 DOOR WINDOW REGULATOR	193
门锁机构 DOOR LOOK MECHANISM	194
后车厢 REAR BODY	195
拖曳装置 DRAGGING ARRANGEMENT	196
备胎升降器 ELEVATOR OF SPARE TPE	197
转向机联动装置 (长头) (1) STEERING LINKAGE (NORMAL CONTROL) (1)	198
转向机联动装置 (长头) (2) STEERING LINKAGE (NORMAL CONTROL) (2)	199

转向机 STEERING GEAR	200
转向齿轮箱 STEERING GEAR BOX	201
动力转向齿转箱 POWER STEERING GEAR BOX	202
助力转向的管路 PIPING THE POWER STEERING	203
转向助力器 (1) POWER STEERING BOOSTER (1)	204
转向助力器 (2) POWER STEERING BOOSTER (2)	205
储油罐 OIL RESERVOIR	206
油泵 OIL PUMP	207
取力器 (1) POWER - TAKE - OFF (1)	208
取力器 (2) POWER - TAKE - OFF (2)	209
取力器 (3) POWER - TAKE - OFF (3)	210
液压系统 HYDRAULIC SYSTEM	211
液压自御系统 HYDRAULIC SELF - LIFTING SYSTEM	212
举升机构 ELEVATING CONTROIE	213
举升油缸 ELEVATING RAM	214
油泵 OIL PUMP	215
自动释放装置 AUTOMATIC RELEASE DEVICE	216
液压式支承连接装置 HYDRAULIC CONTROLLED FIFTH WHEEL COUPLING	217
机械式支承连接装置 MECHANICAL RONTROLLED FIFTH WHEEL COUPLING	218
电器设备 (1) ELECTRICAL EQUIPMENT (1)	219
电器设备 (2) ELECTRICAL EQUIPMENT (2)	220
电器设备 (1) ELECTRICAL PARTS (1)	221
电器设备 (2) ELECTRICAL PARTS (2)	222
气刮水器 (1) PNEUMATIC WINDSHIE WIPER (1)	223
气刮水器 (2) PNEUMATIC WINDSHIE WIPER (2)	224
电刮水器总成 WINDSHIELD WIPER ASSY	225
空气调节冷却装置 AIR CONDITIONING COOLER UNIT	226
汽车起重机组件 (1) TYPE CRANE ASSEMBLY (1)	227

汽车起重机组件 (2) TYPE CRANE ASSEMBLY (2)	228
吊杆组件 BOOM ASSEMBLY	229
外吊杆 BOOM OUTER	230
内吊杆 BOOM INNER	231
悬臂杆组件 JIB ASSEMBLY	232
吊钩组件 (1) HOOK BOLCK ASSEMBLY (1)	233
吊钩组件 (2) HOOK BOLCK ASSEMBLY (2)	234
过卷报警装置 OVERWINDING LIMIT ALARM DEVICE	235
过卷控制开关装置 OVERWINDING DETECTION SWITCH ASSEMBLY	236
伸缩油缸装置 TELESCOPING CYLINDER ASSEMBLY	237
升降油缸装置 ELEVATING CYLINDER ASSEMBLY	238
绞车组件 (1) MINCH ASSEMBLY (1)	239
绞车组件 (2) MINCH ASSEMBLY (2)	240
旋转装置 (1) SLEWING DEVECE (1)	241
旋转装置 (2) SLEWING DEVECE (2)	242
柱座装置 (1) POST FRAME ASSEMBLY (1)	243
柱座装置 (2) POST FRAME ASSEMBLY (2)	244
转换阀操作装置 VALVE OPERATION DEVICE	245
起重油缸装置 JACK CYLINDER ASSEMBLY	246
中心接头组件 CENTER JOINT ASSEMBLY	247
控制器抑制阀组件 PULOY CHECK VALVE ASSEMBLY	248
平衡阀组件 COUNTERBALANCE VALVE ASSEMBLY	249
起重阀组件 JACK VALVE ASSEMBLY	250
发动机专用工具 (1) ENGINE SPECIAL TOOLS (1)	251
发动机专用工具 (2) ENGINE SPECIAL TOOLS (2)	252
底盘专用工具 (1) CHASSIS SPECIAL TOOL (1)	253
底盘专用工具 (2) CHASSIS SPECIAL TOOL (2)	254
底盘专用工具 (3) CHASSIS SPECIAL TOOL (3)	255

专用工具 (1) SPECIAL TOOLS (1)	256
专用工具 (2) SPECIAL TOOLS (2)	257
专用工具 (3) SPECIAL TOOLS (3)	258

各种类型汽车



SEDAN
小轿车



PICK-UP
小型货车



CARGO-BUS
客货两用车



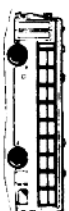
JEEP
吉普车



VAN
厢式送货车



MINIBUS
小型客车



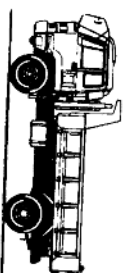
TOURINGBUS
旅游客车



SEMITRAILER
半挂车



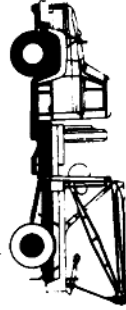
FLAT TRUCK
平板式货车



DUMPER
自卸车



LORRY
货车



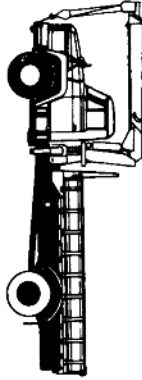
WREKING TRUCK
救援吊车



REFRIGERATED VAN
冷藏车



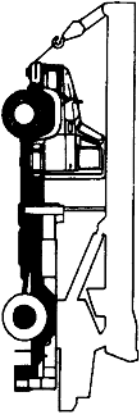
GIRDER TRUCK
长尺寸货物运输车



SELF-LOADING TRUCK
自装卸式货车



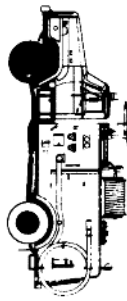
SEMITRAILER VAN
厢式半挂车



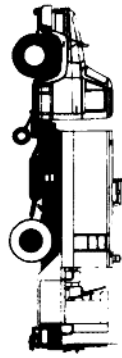
TRUCK CRANE
汽车吊车



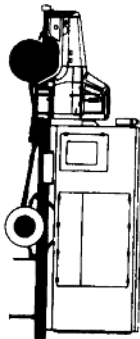
CAR TRANSPORTER
运载小轿车用半挂车



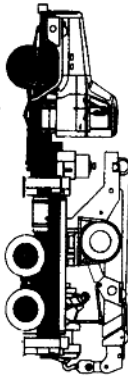
FIRE FIGHTING VEHICLE
消防车



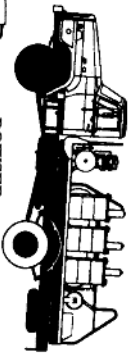
TAR SPRAYING TANKER
柏油喷洒车



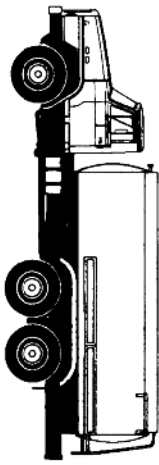
WORKSHOP TRUCK
修理车



RECOVERY VEHICLE
救援车



BOWSERS
加油车



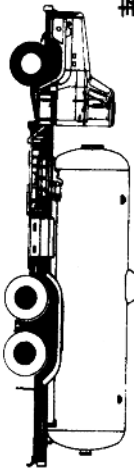
TANK TRUCK
液罐车



REFUSE COLLECTOR
垃圾收集车



GULLY EMPTER
污水车



LIQUID GAS VEHICLE
液化气罐车

汽车轮廓说明

